



Codice gara: "AOV/SUA SF 018/2016"

**Code der Ausschreibung: "AOV/SUA SF
018/2016"**

CIG: 66567213F2

CUP: C97B15001970004

Domande / Fragen 5-10

Domanda n. 5

Cosa succede se un membro di una RTI non ha personale in quanto il titolare esegue esso stesso l'incarico?

In tal caso il titolare deve indicare le ore da lui impiegate?

Risposta n. 5

No. Le indicazioni richieste hanno per oggetto solo il personale dipendente.

Domanda n. 6

Un membro di un RTI il cui titolare non ha personale deve essere indicato nell'allegato C1?

Risposta n. 6

Nel modulo va indicato che tale membro non ha spese di personale (vedasi anche risposta n. 9).

Domanda n. 7

Le spese di sicurezza interna aziendale ai sensi dell'art. 87, comma 4 del D.lgs. n.

Frage Nr. 5

Was ist, wenn zur Ausführung des vorliegenden Auftrages für ein Mitglied einer temp. Bietergemeinschaft kein Personal notwendig ist, bzw. der Inhaber selbst den Auftrag ausführen möchte? Muss in diesem Falle auch der Inhaber eines Büros selbst die vorgesehenen Arbeitsstunden für seine Leistung angeben?

Antwort Nr. 5

Nein. Die erforderlichen Angaben betreffen nur das lohnabhängige Personal.

Frage Nr. 6

Muss ein Mitglied einer Bietergemeinschaft, das als alleiniger Freiberufler ohne Personal tätig ist, überhaupt in der "Anlage C1" berücksichtigt werden?

Antwort Nr. 6

Im Formular muss angegeben werden, dass für dieses Mitglied keine Personalspesen vorliegen (siehe auch Antwort Nr. 9).

Frage Nr. 7

Beziehen sich die betriebsinternen Sicherheitskosten laut Art.87, Absatz 4 des



163/2006 sono da indicare per il solo caso in cui l'offerente intende avvalersi, per l'incarico, di personale?

Risposta n. 7

Non esiste necessariamente un legame fra spesa di sicurezza interna aziendale e ricorso a personale.

Tali spese comprendono tutti i costi legati alle attività poste in essere per la tutela della sicurezza e la salute sul posto di lavoro.

Domanda n. 8

Nella gara a pag. 30 si chiede una referenza per progettazione per la prestazione secondaria di cui al punto 4 con il codice ID S.03 per un'opera di edilizia. Nel WORD é invece indicata la S.01.

Risposta n. 8

Il file WORD é stato pubblicato con la rettifica in data 20.04.2016.

Domanda n. 9

Relativamente alla compilazione dell'allegato C1 (COSTI DEL PERSONALE DIPENDENTE):

Se la società si compone di soli soci, ossia senza dipendenti, come bisogna procedere?

Risposta n. 9

Se non ci sono spese per personale dipendente si dichiara, nel modulo, che la spesa é pari a zero (vedasi anche risposta n. 6).

Domanda n. 10

Per quanto riguarda LA TABELLA RIEPILOGATIVA, del medesimo allegato, la colonna n. di ore previste si riferiscono a quelle impiegate dal dipendente per lo svolgimento dell'incarico?

GvD 163/2006 nur auf den Fall, dass der Wirtschaftsteilnehmer Personal für den vorliegenden Auftrag zu nutzen gedenkt?

Antwort Nr. 7

Die betriebsinternen Sicherheitskosten stehen nicht notwendigerweise im Zusammenhang mit der Nutzung von Personal.

Diese beinhalten generell sämtliche Kosten für Maßnahmen, welche zum Schutz für die Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz getroffen werden.

Frage Nr. 8

In der Ausschreibung wird auf Seite 30 als Referenz die Planung und Bauleitung der unter Punkt 4 angeführten Nebenleistung mit dem ID-Code S.03 für ein Bauwerk im Hochbau verlangt. Im Word Dokument ist jedoch der ID-Code S.01 angegeben.

Antwort Nr. 8

Das korrigierte WORD Dokument wurde zusammen mit der Richtigstellung am 20.04.2016 veröffentlicht.

Frage Nr. 9

Bezüglich der Anlage C1 (PERSONALKOSTEN):

Wie ist vorzugehen wenn die Gesellschaft nur aus Gesellschaftern besteht und keine Angestellten hat?

Antwort Nr. 9

Falls keine Kosten für lohnabhängiges Personal anfallen, wird in der Vorlage erklärt, dass die Kosten bei 0 liegen (siehe auch Antwort Nr. 6).

Frage Nr. 10

Was die zusammenfassende Tabelle anbelangt, fragen wir, ob die Anzahl der Stunden welche für den Angestellten anzugeben sind jene sind, welche der



Risposta n. 10

Si conferma.

Angestellte für den Auftrag abwickelt.

Antwort Nr. 10

Ja.